

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
6 April 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой
по произвольным задержаниям на ее семьдесят
четвертой сессии, 30 ноября – 4 декабря 2015 года****Мнение № 52/2015 относительно Яры Саллам
(Египет)**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был уточнен и продлен Комиссией в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека в своем решении 1/102 взял на себя ответственность за осуществление этого мандата и в своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года продлил его действие на трехлетний срок. Резолюцией 24/7 от 26 сентября 2013 года срок действия мандата был продлен еще на три года.

2. Действуя в соответствии со своими методами работы (A/HRC/30/69), 5 марта 2015 года Рабочая группа препроводила правительству Египта сообщение относительно Яры Саллам. Правительство ответило на сообщение 7 мая 2015 года. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо продолжает содержаться под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

в) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных

GE.16-05563(R) 130416 130416



* 1 6 0 5 5 6 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международно-правовых документах, принятых государствами, о которых идет речь, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в силу дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

4. Яра Саллам является специалистом по вопросам правосудия переходного периода в программе «Египетская инициатива в защиту личных прав». За свою работу над программой для женщин-правозащитников в рамках группы «Назра – изучение женских проблем» в 2013 году ей была присуждена награда (North Africa Shield).

5. Утверждается, что 21 июня 2014 года между 19 ч. 00 м. и 20 ч. 00 м. г-жа Саллам и ее племянник были арестованы в местном киоске в Гелиополисе, Каир, где они покупали напитки. Источник утверждает, что их насильно затолкали в полицейский автомобиль и доставили в полицейский участок Маср аль-Джадида. Во время допроса, проходившего в отсутствие адвоката, у г-жи Саллам интересовались характером ее правозащитной деятельности и руководством программы «Египетская инициатива в защиту личных прав».

6. Незадолго до ареста г-жи Саллам начался марш протеста от станции метро «Аль-Ахрам» в направлении к президентскому дворцу Иттихадия. Протестующие требовали освобождения узников совести и отмены закона № 107 от 24 ноября 2013 года. Примерно 30 участников протеста были арестованы в Гелиополисе 21 июня 2014 года. Утверждается, что в момент ареста г-жа Саллам не принимала активного участия ни в какой демонстрации. Позднее в тот же день восемь человек из числа арестованных, в том числе племянник г-жи Саллам, были освобождены, и им не было предъявлено никаких обвинений.

7. 22 июня 2014 года в прокуратуре Маср аль-Джадида состоялся второй раунд допросов, на этот раз в присутствии адвокатов. Источник утверждает, что, по словам адвоката, г-жу Саллам спрашивали, участвовала ли она в демонстрации и почему она находилась неподалеку от места проведения акции протеста, после чего ее обвинили в участии в демонстрации и в насильственных действиях. Ни одно из обвинений она не признала.

8. После допроса г-жу Саллам и других обвиняемых развезли по полицейским участкам, причем ни адвокатам, ни родственникам не было сообщено, куда они были отправлены. Таким образом, адвокаты, родственники и активисты были вынуждены вести активный поиск мест содержания их клиентов и членов семей.

9. 23 июня 2014 года прокуратура Гелиополиса постановила задержать до 25 июня 2014 года г-жу Саллам и группу других участников протеста по обвинению в нарушении правил проведения протестных акций, предусмотренных антипротестным законодательством; повреждении государственного имущества; ношении легковоспламеняющихся материалов; и в демонстрации силы с целью терроризировать общественность во время предполагаемого участия в мирном шествии.

10. 25 июня 2014 года государственная прокуратура Гелиополиса передала дело г-жи Саллам и других участников протеста в гелиопольский суд по менее тяжким преступлениям. Обвинения им были предъявлены по 12 статьям: статьям 162, 361, 375-бис и 375-бис А Уголовного кодекса; статьям 1–4 Закона № 10 о собраниях 1914 года; и статьям 7, 8, 19 и 21 Закона № 107 о демонстрациях и митингах 2013 года. В частности, им вменялось в вину: участие в несанкционированной демонстрации с целью помешать применению закона и повлиять на эффективность работы государственных органов; организация демонстрации без предварительного уведомления вопреки требованиям закона и участие в демонстрации, нарушающей общественный порядок и угрожающей общественной безопасности и интересам граждан, вызывающей перебои в движении транспорта и нарушающей неприкосновенность государственной и частной собственности; использование силы и насилия с целью терроризировать и запугать граждан; и умышленное уничтожение имущества потерпевшей стороны, факт которого был доказан в ходе расследования.

11. 29 июня 2014 года состоялось первое слушание по делу г-жи Саллам и других участников протеста. Утверждается, что, хотя заседание должно было состояться в здании гелиопольского суда, непосредственно перед началом заседания адвокатам и родственникам неофициально сообщили, что оно пройдет в помещении полицейского училища в здании тюрьмы строгого режима «Тора». Им пришлось мчаться через весь город, чтобы присутствовать на суде. Адвокаты защиты и журналисты якобы столкнулись с трудностями, пытаясь попасть в зал суда, а родственников задержанных в зал суда вообще не пустили.

12. Сообщается, что суд отклонил ходатайство об освобождении обвиняемых под залог до окончания суда. Судья завершил заседание и покинул зал суда, не сообщив адвокатам дату следующего слушания. Спустя три часа им неофициально сообщили, что оно назначено на 13 сентября 2014 года.

13. 3 июля 2014 года целый ряд мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, в том числе Председатель-докладчик Рабочей группы по произвольным задержаниям, Председатель-докладчик Рабочей группы по вопросу ликвидации дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике, Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, Специальный докладчик по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на ассоциацию, Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников и Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях направили правительству Египта совместный призыв к незамедлительным действиям. Мандатарии специальных процедур выразили серьезную обеспокоенность в связи с арестом г-жи Саллам, последующим предъявлением ей обвинения и ее задержанием. Серьезная озабоченность была высказана также в связи с обвинениями в жестоком обращении с демонстрантами, требовавшими отмены Закона № 107, во время и после их ареста в ходе мирной акции протеста, а также по поводу последующего предъявления им обвинений и их задержания. Мандатарии специальных процедур обратили внимание на вызыва-

ющие тревогу сообщения об угрозах в адрес этих людей и об их избиении во время содержания под стражей.

14. 28 ноября 2014 года правительство отреагировало на утверждения, содержащиеся в призыве к незамедлительным действиям, сообщив следующие подробности:

а) 21 июня 2014 года около 100 человек организовали марш, направившись от станции метро «Аль-Ахрам» в направлении президентского дворца Иттихадия. Проходя через площадь Исмаилия в каирском пригороде Гелиополис, участники марша заблокировали проезжую часть, создав тем самым препятствие для движения транспорта. Это заставило вмешаться органы охраны правопорядка, которые разогнали участников марша, арестовав 24 человека (17 юношей и 7 девушек);

б) Государственный прокурор дал распоряжение задержать задержанных на четырехдневный срок до окончания расследования;

в) 29 июня и 26 октября 2014 года гелиопольский суд по уголовным делам приговорил каждого из 22 обвиняемых к трем годам тюремного заключения и штрафу в размере 10 000 египетских фунтов;

г) осужденные обжаловали приговор в гелиопольском апелляционном суде по уголовным делам. 9 ноября 2014 года суд отложил рассмотрение дела до 28 декабря 2014 года.

15. Источник утверждает, что 13 сентября 2014 года гелиопольский суд по менее тяжким преступлениям отложил до 11 октября 2014 года слушания по делу г-жи Салам и других участников протеста.

16. 26 октября 2014 года г-жа Саллам вместе с другими задержанными была приговорена судом первой инстанции к трем годам тюремного заключения, после отбытия которых она еще три года должна была находиться под надзором полиции; к штрафу в размере 10 000 египетских фунтов; и к возмещению материального ущерба, причиненного в результате участия в акции протеста 21 июня 2014 года.

17. 28 декабря 2014 года гелиопольский апелляционный суд по менее тяжким преступлениям смягчил приговор г-же Саллам и другим участникам протеста до двух лет тюремного заключения и двух лет полицейского надзора. Адвокаты г-жи Саллам обжаловали приговор в кассационной инстанции, где дело будет рассматриваться лишь под процессуальным углом зрения. По мнению источника, маловероятно, что суд вынесет решение по данному делу раньше, чем через два года.

18. С учетом вышесказанного, источник утверждает, что лишение свободы г-жи Саллам можно считать произвольным и подпадающим под категории II и III. Г-жа Саллам была заключена под стражу исключительно по обвинению в осуществлении своих прав на свободу выражения мнений и свободу собраний, и ее задержание и вынесение ей обвинительного приговора имеют целью наказать ее за вполне законную правозащитную деятельность. Кроме того, были допущены многочисленные нарушения права на справедливое судебное разбирательство, в числе которых можно выделить следующие:

- первый допрос г-жи Саллам проводился неизвестными лицами в отсутствие адвоката; в ходе допроса ей угрожали и требовали признать факт участия в акции протеста.

- Дело было передано в суд слишком поспешно, и ее адвокат столкнулся с серьезными препятствиями, пытаясь получить материалы дела и информацию о датах слушаний; ее адвокату не сообщили, куда была переведена его клиент, и ему пришлось самому выяснять ее местонахождение.
- Когда г-жа Саллам была доставлена к судье, ее поместили в клетку в нарушение принципа презумпции невиновности.
- Предварительное слушание, посвященное рассмотрению оснований продолжающегося содержания г-жи Саллам под стражей, не проводилось; основания для заключения под стражу каждого лица в отдельности не рассматривались; и судья отклонил ходатайство об освобождении задержанных, никак не обосновав свой отказ.

19. В свете вышеизложенного источник утверждает, что содержание г-жи Саллам под стражей нарушает ее права, гарантируемые статьями 9, 10, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьями 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Ответ правительства

20. В своем ответе от 7 мая 2015 года правительство представило Рабочей группе меморандум бюро международного сотрудничества Генеральной прокуратуры. В меморандуме представитель бюро изложил следующую информацию.

21. 21 июня 2014 года начальнику полицейского участка Маср аль-Джадида сообщили, что около станции метро «Аль-Ахрам» собралась группа лиц. Прибыв на место, он увидел группу в составе примерно 50 человек, которая намеревалась выдвинуться к президентскому дворцу. На вопрос о том, получили ли они разрешение на проведение демонстрации и марша, он получил отрицательный ответ. Начальник отделения полиции приказал собравшимся разойтись, но они не послушались.

22. По словам начальника отделения, численность демонстрантов увеличивалась, и они двинулись вперед, заблокировав движение в обе стороны. В этот момент прохожие и работники расположенных вдоль улицы магазинов стали делать замечания демонстрантам, прося их разойтись. Демонстранты отвечали им угрозами применить силу и насильственными действиями. Они начали бросать камни и бутылки с зажигательной смесью, причинив ущерб ряду магазинов, рекламным стендам, деревьям и полицейской машине, после чего начальник полицейского участка вмешался и приказал арестовать виновников, в том числе г-жу Саллам.

23. Расследование проводилось сотрудниками Государственной прокуратуры, и для выяснения вышеизложенных обстоятельств были допрошены шесть сотрудников полиции. Были также допрошены работники пострадавших магазинов, и для ознакомления с ситуацией сотрудники прокуратуры выезжали на место происшествия.

24. Сотрудники прокуратуры допросили также обвиняемых, которые отвергали предъявленные им доказательства и обвинения. При этом одна из них призналась, что она призвала своих друзей присоединиться к демонстрации, разместив на своей странице в «Фейсбуке» соответствующее сообщение под девизом «Свободу задержанным» и указав, что мероприятие состоится вечером 21 июня 2014 года у станции метро «Аль-Ахрам». Власти решили избрать в отношении всех обвиняемых меру пресечения в виде содержания под стражей.

25. 24 июня 2014 года Государственная прокуратура направила дела задержанных в суд по менее тяжким преступлениям Маср аль-Джадиды, обвинив их в проведении незаконного собрания, нарушении общественного порядка, участии в несанкционированной демонстрации и уничтожении государственного и частного имущества. Эти правонарушения наказуемы по пунктам 1 и 2 статьи 162, пунктам 1 и 2 статьи 361, статье 375-бис и пункту 1 статьи 375-бис а) Уголовного кодекса, по статье 1, пункт 1 статьи 2, статьям 3, 3-бис и 4 Закона № 10 1914 года с внесенными в него поправками и по статьям 7, 8, 19 и 21 Закона № 107 2013 года.

26. На заседании 26 октября 2014 года суд приговорил всех обвиняемых к трем годам лишения свободы и штрафа в размере 10 000 египетских фунтов. Приговоренные обжаловали этот приговор, и 28 декабря 2014 года апелляционный суд смягчил его до двух лет тюремного заключения.

27. В меморандуме Государственной прокуратуры в общих чертах говорится также о том, что египетские законодатели создали в высшей степени эффективную систему отправления уголовного правосудия, стремясь найти правильный баланс между интересами общества и уважением конституционных прав обвиняемых. В своем ответе правительство описало также соответствующие правовые принципы и положения внутреннего законодательства.

28. В меморандуме подробно описываются также общеправовые принципы и нормы внутреннего законодательства, гарантирующие право на личную свободу, право быть судимым судьей и право на защиту. Кроме того, в нем подробно изложены и некоторые другие вопросы, например порядок работы Государственной прокуратуры и следственных судей в Египте.

29. Государственная прокуратура также сообщила Рабочей группе о том, что обвиняемые нарушили требования закона. Они заранее не уведомили о проведении демонстрации и не подчинились приказу полиции разойтись. Вместо этого они стали мешать движению транспорта и нападать на государственные и частные объекты, забрасывая их камнями и бутылками с зажигательной смесью. Таким образом, вместо того чтобы осуществлять свои конституционные права, участники манифестации нарушали права и свободы других.

30. По поводу г-жи Саллам Государственная прокуратура сообщила Рабочей группе, что она пригласила ее адвоката присутствовать при расследовании дела своего клиента. Обвиняемая была информирована о предъявляемых ей обвинениях и доказательствах, подтверждающих совершение ей правонарушений. Затем ей было предложено высказаться в свою защиту и ответить на обвинения или в соответствии со своим конституционным правом хранить молчание и не раскрывать свою линию защиты. Она ни разу не подвергалась какому-либо принуждению.

31. Г-же Саллам сообщили дату рассмотрения ее дела в суде, дав ей достаточно времени для того, чтобы выбрать себе адвоката и подготовиться к процессу. Как и другие обвиняемые, она присутствовала на суде.

Дополнительные замечания источника

32. По мнению источника, правительство не смогло продемонстрировать, что лишение г-жи Саллам свободы не было следствием осуществления ей своего права на свободу мнений и их выражения, а также права на свободу собраний и ассоциации.

33. Источник утверждает, что Закон № 107 2013 года, в нарушении которого г-жа Саллам была признана виновной, устанавливает бюрократические препоны, серьезно ограничивающие возможности для реализации прав на выражение протеста и на свободу мирных собраний, а также предусматривает наказания в виде лишения свободы за осуществление прав на выражение протеста и на свободу мирных собраний.

34. Кроме того, источник утверждает, что г-жа Саллам была арестована не во время участия в акции протеста, как заявляет правительство Египта, а во время покупки напитков в одном из киосков Гелиополиса неподалеку от места, где проходила эта акция, после того, как она была разогнана силами охраны правопорядка. Во время суда 13 сентября 2014 года по ходатайству адвокатов защиты были продемонстрированы две видеозаписи. На видеозаписях не видно ни одного вооруженного обвиняемого, зато на них хорошо видны люди в гражданской одежде, находящиеся неподалеку от спецподразделений полиции, которые нападают на выглядящих вполне мирно демонстрантов, используя камни и металлические прутья. На записях видно также, что сотрудники полиции не предпринимают никаких усилий для защиты мирных демонстрантов.

35. Источник еще раз обращает внимание на то, что в ходе допроса г-жу Саллам спрашивали о ее работе в программе «Египетская инициатива в защиту личных прав», и это указывает на то, что ее преследование было связано с законной правозащитной деятельностью.

36. В ответ на утверждение правительства о том, что обвиняемые могли оспорить свое предварительное заключение в суде, источник отмечает, что г-жа Саллам должна была предстать перед судом 25 июня 2014 года по истечении четырехдневного срока содержания под стражей. Однако она не была доставлена в суд, и прокуратура предъявила ей обвинения до того, как ей представилась возможность обжаловать свое предварительное заключение в независимом судебном органе.

37. По мнению источника, правительство избрало в отношении г-жи Саллам меру пресечения в виде заключения под стражу без каких-либо оснований или оправданий. Сегодня это стало обычной практикой, используемой для наказания ожидающих суда политических заключенных и правозащитников.

38. Источник утверждает, что 29 июня 2014 года, когда судебные слушания проходили в полицейском училище в тюрьме строгого режима «Тора», доступ в зал суда был строго ограничен, и адвокаты защиты и журналисты сталкивались с трудностями, пытаясь попасть в зал.

39. По мнению источника, судопроизводство было омрачено многочисленными нарушениями права на справедливое судебное разбирательство, в том числе права на защиту и права на публичные слушания. Вопреки утверждениям правительства судебная власть в Египте стала в высшей степени политизированной и не стесняется пользоваться арсеналом репрессивных правовых актов для того, чтобы привлекать к ответственности и отправлять за решетку мирных диссидентов, в частности правозащитников.

40. Позднее источник сообщил Рабочей группе, что г-жа Саллам была помилована Президентом и 23 сентября 2015 года была освобождена из тюрьмы.

Обсуждение

41. Хотя г-жа Саллам была освобождена, Рабочая группа в соответствии с пунктом 17 а) своих методов работы оставляет за собой право вынести мнение

относительно того, носило ли задержание произвольный характер, несмотря на освобождение.

42. Г-жа Саллам является правозащитным активистом, специалистом по вопросам правосудия в программе «Египетская инициатива в защиту личных прав». За свою работу над программой для женщин-правозащитников в рамках группы «Назра – изучение женских проблем» в 2013 году ей была присуждена награда (North Africa Shield). После ареста сотрудники полиции интересовались у г-жи Саллам характером ее правозащитной деятельности и руководством программы. Это подтверждает, что лишение г-жи Саллам свободы было связано с ее правозащитной деятельностью.

43. Г-жа Саллам была признана виновной в нарушении Закона № 107 от 24 ноября 2013 года и осуждена за участие в марше протеста, в ходе которого звучали требования освободить узников совести и отменить упомянутый закон. Однако в своем ответе правительство не смогло опровергнуть достоверную на первый взгляд информацию о том, что г-жа Саллам в момент ареста не принимала активного участия ни в какой демонстрации. Вместо этого правительство попросту указало в общих чертах, что демонстранты блокировали проезжую часть и мешали движению транспорта. Правительство не представило Рабочей группе никакой информации, подтверждающей роль г-жи Саллам в демонстрации (в том числе в совершении предполагаемых насильственных действий).

44. Касаясь Закона № 107, Рабочая группа отмечает, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выразила озабоченность по поводу этого Закона, который «устанавливая уголовную ответственность за совершение участниками демонстраций таких деяний, которые могут подрывать безопасность и общественный порядок, не дает четкого определения этих понятий и оставляет возможность для их очень жесткого и репрессивного толкования»¹. Верховный комиссар выразила также обеспокоенность по поводу предусмотренной в законе «коллективной ответственности». В частности, она подчеркнула, что Закон делает вполне возможной такую ситуацию, когда «жизнь мирных участников протестов может оказаться под угрозой из-за насильственных действий нескольких протестантов»².

45. Рабочая группа считает, что г-жа Саллам была лишена свободы за мирное осуществление своих прав на свободу выражения мнений и свободу ассоциации, которые гарантируются статьями 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьями 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах. Таким образом, лишение свободы г-жи Саллам подпадает под категорию II из числа категорий произвольных задержаний, применяемых Рабочей группой при рассмотрении представленных ей дел.

46. Г-жа Саллам была арестована 21 июня 2014 года и вопреки требованиям пункта 3 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах в течение восьми дней не могла предстать перед судебным органом. На протяжении этих восьми дней г-жа Саллам в нарушение пункта 4 статьи 9 Пакта была лишена возможности оспорить законность своего задержания в суде. В первый раз она была доставлена в суд лишь 29 июня 2014 года. Однако в соответствии с пунктом 3 статьи 9 Пакта каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осу-

¹ “New anti-demonstration law in Egypt must be amended, urges UN rights chief”, statement of 26 November 2013, available from <http://www.un.org>.

² Ibid.

шествлять судебную власть. Комитет по правам человека подчеркивал, что, «хотя точный смысл термина "в срочном порядке" может варьироваться в зависимости от объективных обстоятельств, задержки не должны превышать нескольких дней с момента ареста ... и любая задержка сверх 48 часов должна носить сугубо исключительный характер и оправдываться конкретными обстоятельствами»³.

47. Кроме того, правительство не опровергло достоверное на первый взгляд утверждение о том, что г-жа Саллам первоначально допрашивалась сотрудниками полиции в отсутствие адвоката в нарушение ее права на незамедлительный доступ к нему. В этой связи Рабочая группа напоминает, что, по мнению Комитета по правам человека, «государствам-участникам следует разрешать и облегчать доступ к адвокату для задержанных по уголовным делам с самого начала их содержания под стражей»⁴.

48. Рабочая группа считает, что несоблюдение международных норм, касающихся прав на справедливое судебное разбирательство и на свободу и неприкосновенность, которые предусмотрены статьей 9 Всеобщей декларации прав человека и статьей 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, в рассматриваемом деле является настолько серьезным, что это придает лишению г-жи Саллам свободы произвольный характер. Таким образом, лишение г-жи Саллам свободы подпадает под категорию III из числа категорий произвольных задержаний, применяемых Рабочей группой при рассмотрении представленных ей дел.

Решение

49. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение г-жи Саллам свободы носит произвольный характер, нарушает статьи 9, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9, 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категории II и III категорий произвольных задержаний, применяемых Рабочей группой при рассмотрении представленных ей дел.

50. С учетом этого мнения Рабочая группа просит правительство принять необходимые меры для исправления положения г-жи Саллам и приведения его в соответствие с нормами и принципами Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах.

51. Рабочая группа считает, что с учетом всех обстоятельств дела, в том числе освобождения г-жи Саллам 23 сентября 2015 года, надлежащей мерой было бы наделение ее обладающим исковой силой правом на компенсацию в соответствии с пунктом 5 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

[Принято 4 декабря 2015 года]

³ Замечание общего порядка № 35 (2014) о свободе и личной неприкосновенности, пункт 33.

⁴ Там же, пункт 35.